

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
Факультет Романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе,  
качеству образования — первый  
проректор

Батманов Т.А.

подпись

« 29 » мая 2020 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Б1.О.05 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

(код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

Направление

подготовки/специальность: 35.03.08 Водные биоресурсы и аквакультура  
(код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность (профиль):

«Аквакультура»

(наименование направленности (профиля) специализации)

Программа подготовки:

прикладная

(академическая /прикладная)

Форма обучения:

очная

(очная, очно-заочная, заочная)

Квалификация (степень) выпускника:

бакалавр

(бакалавр, магистр, специалист)

Краснодар 2020

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 35.03.08 «Водные биоресурсы и аквакультура», профиль «Аквакультура»

Программу составила: *М.В. Спасова*, к.ф.н. 


Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» утверждена на заседании кафедры английского языка в профессиональной сфере

протокол № 8 «18» мая 2020 г.

Заведующий кафедрой английского языка в профессиональной сфере  
*Гурьева З.И.* 


Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры водных биоресурсов и аквакультуры

протокол № 9 «15» мая 2020 г.

Заведующий кафедрой  
канд. с.-х. н. *Абрамчук А.В.* 

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии

протокол № 7 «21» мая 2020 г.

Председатель УМК факультета РГФ *Бодоньи М.А.* 

Рецензенты:

Лучинская Е.Н., зав. кафедрой общего и славяно-русского языкознания КубГУ д.ф.н., профессор

Ярмолинец Л.Г., зав. кафедрой иностранных языков КГУФКСТ к.ф.н., профессор

---

# **1 Цели и задачи изучения дисциплины**

## **1.1 Цель дисциплины**

Цель изучения иностранного языка в курсе бакалавриата предполагает сформировать у студентов компетенцию УК-4 – Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах). Кроме того, изучение иностранного языка призвано обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

## **1.2. Задачи дисциплины**

Задачи курса состоят в последовательном овладении студентами совокупностью компетенций, основными из которых являются:

- дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной);
- речевая компетенция - совершенствование коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме);
- умений планировать своё речевое и неречевое поведение; языковая компетенция – систематизация ранее изученного материала;
- овладение новыми языковыми средствами в соответствии с отобранными темами и сферами общения;
- увеличение объема используемых лексических единиц; развитие навыков оперирования языковыми единицами в коммуникативных целях;
- социокультурная компетенция – увеличение объема знаний о социокультурной специфике стран(ы) изучаемого языка, совершенствование умений строить своё речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, формирование умений выделять общее и специфическое в культуре родной страны и страны изучаемого языка; компенсаторная компетенция – дальнейшее умения выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации; учебно-познавательная компетенция – развитие общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, удовлетворять с его помощью познавательные интересы в других областях знаний;
- развитие общепрофессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции; формирование навыков чтения общепрофессионально-ориентированной литературы; развитие умений устной и письменной коммуникации в сфере специализации; развитие умений оперирования с иноязычным терминокорпусом в рамках специальности;
- развитие и воспитание способностей и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению иностранного языка; дальнейшему самообразованию с его помощью; использованию иностранного языка при повышении квалификации по основной специальности; способности к самооценке через наблюдение за собственной речью на родном и иностранном языках; личностному самоопределению и социальной адаптации.

## **1.3. Место курса в структуре ООП**

Дисциплина «Иностранный язык относится к базовой части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

Поскольку начальный уровень студента должен быть не ниже А2 (нижний средний), в ходе обучения по дисциплине «иностранный язык» он должен выйти на уровень В1 (средний,

продвинутой) при минимальном объеме языкового материала – 600 самых частотных лексических единиц и 15 основных грамматических явлений в активном владении. Данная дисциплина является предшествующей по отношению к магистерской программе «Иностранный язык»

При определении проблематики курса использовался междисциплинарный подход; соответственно, тематическая структура курса отражает специфику направления обучения.

#### **1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся *общекультурных/профессиональных компетенций (УК)*

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Правила чтения, произношения и основные грамматические правила английского языка  Основные ресурсы повышения собственного профессионального уровня в совершенствовании английского языка	Читать и понимать тексты общекультурной направленности, базовыми навыками письменной и устной речи  Пользоваться основными ресурсами повышения собственного уровня владения английским языком	Основными навыками чтения литературы общего направления, базовыми навыками письма, говорения и восприятия иноязычной речи на слух  Основными навыками самостоятельного поиска необходимой информации на английском языке

По окончании вузовского курса обучения выпускники со степенью бакалавра должны владеть профессионально ориентированной межкультурной коммуникативной компетенцией на уровне В1 (пороговый продвинутой уровень согласно общеевропейской шкале), который предусматривает степень сформированности соответствующих умений во всех видах речевой деятельности для пользования языком, в том числе, в профессиональных целях.

В результате овладения содержанием курса изучения иностранного языка студенты должны:

- знать специфику артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции;
- владеть лексическим минимумом в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера;

- иметь понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая);
- иметь понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах; понятие об основных способах словообразования;
- владеть грамматическими навыками, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи;
- иметь понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы;
- знать основные особенности научного стиля; культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета; говорение;
- владеть диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения; основы публичной речи (устное сообщение, доклад);
- владеть навыками аудирования; понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации;
- владеть следующими навыками чтения: несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности; письмо;
- владеть видами речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо и биография.

## 2. Структура и содержание дисциплины

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 10 зач.ед. (360 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		1	2	3	4
<b>Контактная работа, в том числе:</b>					
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>	<b>98</b>	<b>34</b>	<b>30</b>	<b>18</b>	<b>16</b>
Занятия лекционного типа			-	-	-
Лабораторные занятия	-	34	-	-	16
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)			-	-	-
	-	-	-	-	-
<b>Иная контактная работа:</b>					
Контроль самостоятельной работы (КСР)					
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,9	0,2	0,2	0,2	0,3
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>	<b>225,4</b>	<b>73,8</b>	<b>77,8</b>	<b>53,8</b>	<b>20</b>
<i>Курсовая работа</i>	-	-	-	-	-
<i>Проработка учебного (теоретического) материала</i>	25	10	10	-	5
<i>Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)</i>	200,4	63,8	67,8	53,8	15
<i>Реферат</i>	-	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю	35,7		-	-	35,7
<b>Контроль:</b>	<b>35,7</b>				<b>35,7</b>

Подготовка к экзамену		35,7				35,7
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>час.</b>	<b>360</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>72</b>	<b>72</b>
	<b>в том числе контактная работа</b>	<b>98,9</b>	<b>34,2</b>	<b>30,2</b>	<b>18,2</b>	<b>16,3</b>
	<b>зач. ед</b>	<b>10</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>2</b>

## 2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Description of appearance and character, Biography	15			15	35
2.	Practical English	2			2	2
3.	Plans and Dreams (Travelling)	15			15	35
4.	Practical English	2			2	1,8
<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>					34	
Контроль самостоятельной работы (КСР)					-	
Промежуточная аттестация (ИКР)					0,2	
Подготовка к текущему контролю					-	
Общая трудоемкость по дисциплине		108			34,2	73,8

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
4.	People (everyday problems)				14	38
5.	Modern lifestyle				14	38
6.	Practical English				2	1,8
<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>					30	77,8
Контроль самостоятельной работы (КСР)						
Промежуточная аттестация (ИКР)					0,2	
Подготовка к текущему контролю						
Общая трудоемкость по дисциплине		108			30,2	77,8

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
---	-----------------------------	------------------	--	--	--	--

1	2	Всего	Аудиторная работа			Внеауди- торная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
7.	People (jobs)				4	3,8
8.	Holidays				2	5
9.	Stories				2	5
10.	Thrilling Biology				10	40
<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>					18	53,8
Контроль самостоятельной работы (КСР)						
Промежуточная аттестация (ИКР)					0,2	
Подготовка к текущему контролю						
Общая трудоемкость по дисциплине		72			18,2	53,8

### Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауди- торная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
10.	Ecology				6	6
11.	Sports/Hobbies				4	4
12.	Genetics				6	10
<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>		36			16	20
Контроль самостоятельной работы (КСР)						
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,3			0,3	
Подготовка к текущему контролю		35,7				35,7
Общая трудоемкость по дисциплине		72			16,3	55,7

## 2.3 Содержание разделов дисциплины:

### 2.3.1 Занятия лекционного типа – не предусмотрены

### 2.3.2 Занятия семинарского типа - не предусмотрены

### 2.3.3 Лабораторные занятия

Содержание курса, представленное в Программе, определено с учетом параметров компетентностного подхода и отражено в следующих разделах:

- описание сфер и ситуаций общения;
- перечень тем и проблем, которые дают представление о ситуативно-тематической закреплённости лексико-грамматических средств;
- типы текстов, релевантных для реализации данного курса;
- учебные стратегии;
- определение задач овладения речевыми средствами, которые интегрируются в процесс формирования межкультурной коммуникативной компетенции.

#### I СЕМЕСТР

Лабораторные занятия - 34 часа

Зачет – 3 зачетных единицы

№	Наименование раздела	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1-6	Description of appearance and character	<i>Vocabulary:</i> physical /character description clothes/ linking words <i>Language functions:</i> physical/character description, clothes, linking words <i>Grammar:</i> present simple, present continuous, stative verbs <i>Listening and speaking:</i> describing people, buying clothes, pronunciation /s/, /z/, /iz/ <i>Writing:</i> letter to a pen-friend	Фронтальный опрос (составление диалогов по ситуации), проверка письменных работ, коммуникативная ситуация № 1
7-12	Biography	<i>Language functions:</i> physical/character description, interests/hobbies, holidays, phrasal verbs: look <i>Grammar:</i> past simple, regular and irregular verbs, past progressive. Times sequences and connectors, relative pronoun, adverbs of frequency, forming adjectives <i>Listening and speaking:</i> describing people, people's habits and routines, pronunciation /n/, /ŋ/, /ŋk/ <i>Power Point Presentation</i> about a famous person	Фронтальный опрос (монологическое высказывание), проверка презентаций на тему: When Celebs Go Good
<b>13</b>	<b>Practical English</b>	<b>Hotel problems</b>	Устный опрос (составление диалогов по ситуации) Коммуникативная ситуация № 2.
14-16	Plans and Dreams (Travelling)	<i>Language function:</i> airports, travel arrangements <i>Grammar:</i> be going to (plans and predictions), present continuous (future arrangements), defining relative clauses <i>Listening and speaking:</i> What's the world? <i>Writing:</i> project about future plans <b>Progress Test</b>	Фронтальный опрос (монологическое высказывание), проверка письменных работ
17	<b>Practical English</b>	Restaurant problems	Составление диалогов по ситуации. Коммуникативная ситуация № 3

II SEMESTER

Лабораторные занятия - 30 часов



Зачет – 2 зачетных единицы

№	Наименование раздела	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1-7	People (everyday problems)	<i>Language functions:</i> description, customs and traditions, problems <i>Grammar:</i> present perfect, past simple, present perfect progressive, something, anything, nothing <i>Listening and speaking:</i> housework, generations	Фронтальный опрос (составление диалогов по ситуации), Коммуникативная ситуация № 4
8-14	Modern lifestyle	<i>Language functions:</i> giving advice, making recommendations/ suggestions/offers/invitations <i>Grammar:</i> comparative adjectives <i>Listening and speaking:</i> asking for/giving advice, making plans/predictions, making suggestions/offers/ invitations, pronunciation: /st/, /zd/ <i>Writing:</i> friendly letter giving advice	Фронтальный опрос (составление диалогов по ситуации), проверка письменных работ, коммуникативная ситуация № 5
8	<b>Practical English</b>	Discussion	Обзор пройденного материала, прием зачета

III семестр

Лабораторные занятия – 18 часов

Зачет – 2 зачетных единицы

Урок	Тема	Содержание	Кол-во часов
1-4	People (jobs)	<i>Language functions:</i> jobs, physical/character description, clothes Phrasal verbs: give <i>Grammar:</i> Present Simple Present Continuous too - enough <i>Listening and speaking:</i> job interview, suspect description, advice on how to get a job, job interview, clothes description <i>Writing:</i> Describing a person <b>Progress Test</b>	Фронтальный опрос (составление диалогов по ситуации), проверка письменных заданий, коммуникативная ситуация № 6
4-6	Holidays	<i>Language functions:</i> accommodation, description of a place, weather description Phrasal verbs: take <i>Grammar:</i> Past tenses Present Perfect - Present Perfect Cont., Relative Pronouns <i>Listening and speaking:</i> place description, then/now, weather forecast, holi-	Фронтальный опрос (монологическое высказывание), проверка письменных заданий, проверка презентаций на тему «Туристические центры мира»

		days/complaints, weather description, making complaints <i>Writing:</i> Describing places/buildings <b>Power Point Presentation Superlative Cities</b>	
7	Stories	<i>Language functions:</i> types of stories, use of senses; feelings, sequence markers <i>Phrasal verbs:</i> get <i>Grammar:</i> Reported Speech <i>Listening and speaking:</i> identifying various types of stories, sequence of events in a story, matching speakers with feelings, narrating a story, problem solving <i>Writing:</i> Narration - Story writing <b>Progress Test</b>	Фронтальный опрос (монологическое высказывание), проверка письменных заданий Коммуникативная ситуация № 7
8	Thrilling Biology	Project work	Презентация Power-Point, тема «Палеонтология»
9	<b>Practical English</b>	Discussion	Обзор пройденного материала, прием зачета

Лабораторные занятия - 16 часов

Экзамен – 3 зачетных единицы

Урок	Тема	Содержание	Кол-во часов
1-2	Earth: SOS	<i>Language functions:</i> problems and solutions, reasons animals become extinct <i>Grammar:</i> positive/negative addition expressing contrast joining ideas cause/reason and result <i>Listening and speaking:</i> suggestions to protect animals, for/against zoos, acid rain, how to protect trees, expressing opinions - damage mankind has caused to the Earth <i>Writing:</i> Argumentative (for - against)	Презентация на тему «Исчезающие виды»
3-5	Sports/Hobbies	<i>Language functions:</i> types of sports/hobbies; places; sports equipment, adjectives/nouns of personal qualities <i>Phrasal verbs:</i> grow <i>Grammar:</i> Gerund-Infinitive neither/nor - so <i>Listening and speaking:</i> for/against certain sports, football violence, matching speakers with sport description, making suggestions -responding <i>Writing:</i> Letter writing (B), Transactional letters <b>Progress Test</b>	Фронтальный опрос (монологическое высказывание), проверка письменных заданий
6-8	<b>Genetics</b>	<i>Language functions:</i> argumentative reporting	Фронтальный

		<i>Grammar: expressing purpose future forms</i> <i>Listening and speaking: Power Point Presentation</i> Final Test	опрос (чтение и перевод текста), презентация на тему «Биология – наука 21 века»
--	--	--	---

### 2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов) – не предусмотрены

### 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1.	Планирование самостоятельной работы	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык», утвержденные кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 8 от 28 мая 2019 г.
2.	Упражнения на совершенствование произносительных, лексических и грамматических навыков	Christina Latham-Koenig Clive Oxenden Paul Seligson English File Third Edition, Oxford University Press, 2016  V. Evans, J. Dooley. Enterprise plus Pre-Intermediate Student's Book. Express Publishing, UK, 2002
3.	Чтение и перевод текстов профессиональной направленности, подготовка проектов	J-stor.org, nature.org, ebsco.host.org <a href="http://www.timesonline.co.uk/tol/news">www.timesonline.co.uk/tol/news</a> , <a href="http://www.independent.co.uk">www.independent.co.uk</a> , <a href="http://www.guardian.co.uk">www.guardian.co.uk</a> , <a href="http://www.guardian.co.uk">www.guardian.co.uk</a> Миньяр-Белоручева А. П. » Миньяр-Белоручева А. П. Учимся писать по-английски : письменная научная речь: учебное пособие. Код доступа <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=115100">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=115100</a>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

### 3. Образовательные технологии

В соответствии с целями и задачами курса занятия по дисциплине иностранный язык, как и самостоятельная работа, должны строиться на принципах коммуникативного обучения.

Структурно-типовое практическое занятие представлено следующими компонентами:

- 1) организационный момент

- 2) фонетическая зарядка
- 3) аудирование
- 4) речевая зарядка
- 5) проверка домашнего задания и закрепление пройденного
- 6) введение нового материала
- 7) чтение
- 8) говорение, устная речь
- 9) письмо
- 10) подведение итогов, объяснение следующего домашнего задания

Лексико-фонетические упражнения, направлены на нейтрализацию языкового барьера и первичное ознакомление с изучаемым материалом или повторение материала предыдущего урока. Такие упражнения выполняются устно под аудио-сопровождение (в качестве аудио-сопровождения может выступать аудиозапись или речь преподавателя).

Тексты следует читать как вслух, так и про себя и переводить вслух, добиваясь адекватного, грамотного и литературного перевода в соответствии с нормами родного языка, используя лексико-грамматический анализ отдельных языковых реалий.

Закрепление активного вокабуляра производится путем многократного употребления лексических единиц в ходе выполнения послетекстовых заданий.

Грамматические явления, актуализированные в тексте, рассматриваются аналитически: из совокупности подобных явлений студенты самостоятельно (или с помощью преподавателя) формулируют правило.

Коммуникация – устная и / или письменная, должна быть представлена на каждом занятии.

В качестве реализации на практике приобретенных знаний магистранты выполняют самостоятельные работы по чтению, переводу, реферированию аннотированию аутентичной литературы по специальности. Дополнительные тексты по тематике и лексике соответствуют основным разделам курса.

Все этапы занятия должны быть взаимосвязаны тематически, логически, а их последовательность определяться целью и задачами занятия.

Одним из условий развития познавательной активности учащихся является взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности).

В процессе обучения происходит их естественное взаимодействие. Так, чтение, являясь актом познавательной деятельности по расширению знаний, удовлетворению потребностей учащихся в новой информации, одновременно представляет собой основу для содержательной стороны устного высказывания и языкового оформления этого высказывания. Говорение требует перехода от мысли к слову, а чтение – от слова к мысли, все-таки внутренняя смысловая сторона и в том, и в другом случае идентична. Передача основного содержания или главных мыслей прочитанного, прослушанного текста, оценка содержания этого текста – присущи всем видам РД. Другие речевые умения свойственны двум или трем видам.

Одновременное формирование речевых умений и навыков в различных видах речевой деятельности открывает реальные возможности максимальной интенсификации процесса обучения иностранному языку (при ограниченной сетке часов, отведенных на изучение языка на неязыковых специальностях в вузе, это особенно важно). Необходимо активно включать все виды речевой деятельности (РД), как рецептивные (чтение и аудирование), так и продуктивные (говорение и письмо). Разумеется, в определенные моменты обучения какой-то из видов РД становится доминирующим по сравнению с остальными, временное соотношение между различными видами РД также соответственно меняется.

Комплексное обучение видам РД, согласно дидактическому принципу постепенного перехода от более простого к более сложному, начинается с формирования идентичных для всех видов РД наиболее простых умений.

Таким образом, взаимосвязанное обучение видам РД, несомненно, является одним из важнейших факторов, способствующих интенсификации обучения иностранному языку в неязыковом вузе.

Основой для обучения в условиях неязыковой среды будет служить текст на иностранном языке. Актуальной задачей методики для неязыковых вузов является рациональное сочетание текстов с точки зрения источников информации, литературных жанров и тематики, так как преследуя цель формирования личности будущего специалиста, важно не упускать из виду и формирование многосторонности его интересов. Преподаватель должен отобрать те виды и типы текстов по изучаемой специальности, которые помогут студенту реализовать коммуникативные возможности говорения. Например, можно различать тексты:

- по средству передачи: устные и письменные;
- по характеру изложения: описание, сообщение, рассказ, рассуждение, рассмотрение и их комбинации в специальных видах текстов, таких как аннотации, рецензии и т.п.;
- по степени специализированности и отношению к адресату: исследовательские, такие как монографии, научные статьи, обучающие, то есть статьи и тексты из учебников, справочников, словарей и т.п.

Следует начинать с простейших описаний и характеристик и монологической формы их обработки на самом начальном этапе. Затем можно приступать к более сложным по структуре и стилю текстам, но как можно раньше стараться выработать у студента алгоритм его деятельности в режиме коммуникативной пары «преподаватель /аудио и мультимедийные средства/ – студент», «студент – студент».

Необходимо также отобрать для работы профессионально релевантный материал, учитывать предварительные знания обучаемого по языку и специальности, его возраст, цель и вид коммуникации, ступень обучения и др.

После отбора словообразовательных, лексических и грамматических структур, необходимых для освоения изучаемых текстов, начинается их тренировка.

Следует постоянно помнить о «диалогической» форме упражнений, в том числе и при введении лексики. Уместно также тренировать не только терминологическую и общенаучную лексику, но и служебную лексику научной прозы и модально-оценочную лексику устной формы общения.

Текст как основная учебная единица при обучении иностранному языку должен, особенно на первых порах и для студентов со слабыми знаниями, озвучиваться и прослушиваться многократно и повторяться целиком, различными блоками. Лишь тогда обучаемый сможет научиться определять основную тему текста и его логическую структуру. Одна из главных задач - научить правильно задать вопрос (логически и грамматически) и более или менее полно ответить на поставленный вопрос, т.е. уловить тему и поддержать беседу, памятуя о логике изложения.

Обучение устной речи на иностранном языке, особенно по специальности в неязыковом вузе, - это сложный и трудоемкий процесс. Упражнения, ориентированные на устную речь, должны включать в себя следующие моменты:

- наличие (предъявление) исходного материала или модели,
- объяснение материала или модели,
- имитация модели,
- воспроизведение той или иной модели без изменения, с изменением, одним человеком, в коммуникативной паре и т.д.,
- собственная коммуникация.

Многие «жизненные» ситуации можно «проиграть» в аудитории, когда студенты от тренировочных упражнений переходят к диалогу. Речь может идти о прослушивании, чтении, заучивании, пересказе диалогов, завершении их по заданной ситуации или языковому материалу и составлении их по тому или иному принципу свободно. Можно использовать полный или частичный обратный перевод и т.п. Главное состоит в умении вычленив основную тему проблемы, в умении правильно описывать, формулировать, возражать, отрицать, искать причину

и т.д. При развитии навыков устной речи на иностранном языке по специальности необходимо помнить, что монологический ее элемент не уступает диалогическому. Поэтому далее следует идти на увеличение объема монологической реплики в диалоге и позднее к чисто монологическим формам устной речи – резюме, реферированию, аннотированию, описанию схемы, явления или процесса – вплоть до записи услышанного, что пригодится в конспектировании лекций и работ. Естественно, что поставленной цели можно добиться только на основе коммуникативно-ориентированных учебников и учебных материалов.

Преподаватель должен помнить, что основная разновидность самостоятельной работы – это домашняя работа. Ее основным преимуществом является разумная экономия аудиторного времени, что позволяет посвятить его большую часть контролю за самостоятельной работой и более глубокой отработке уже подготовленного материала.

При выполнении домашних заданий осуществляется подготовка обучаемых к активной индивидуальной, парной и групповой речевой деятельности на аудиторных занятиях, формируется самостоятельность мышления, развиваются познавательные интересы, интеллект, логика, творческие и коммуникативные иноязычные навыки и умения. Другой стороной вопроса является наличие обратной связи, то есть контроля понимания полученной информации, осуществляемого преподавателем. В связи с этим заметим, что, помимо разработки системы домашних заданий для реализации самостоятельной учебной деятельности обучаемых, необходима также разработка системы контрольных заданий, позволяющих определить уровень подготовки и степень усвоения материала. Самостоятельное выполнение заданий творческого характера (разработка проектов, подготовка сообщений, написание рефератов, докладов, тезисов, аннотаций, сочинений, эссе) и их проверка позволяют как преподавателю, так и студенту сделать вывод об умении применять на практике теоретический материал, об умениях и навыках и самостоятельной работы.

По мере формирования навыков и умений у обучаемых учебные задания постепенно усложняются, непосредственная помощь педагога уменьшится, а доля самостоятельной работы студентов увеличивается. Тем самым повышается эффективность изучения материала, так как время, предназначенное для аудиторных занятий, используется для обсуждения проделанной самостоятельной работы и её контроля.

Развитие навыков самостоятельной работы с литературой и материалами компьютерных программ очень важно для изучения иностранного языка. В конечном счете, приобретенные навыки самостоятельной учебной деятельности помогают студенту продолжать свое языковое образование в сфере профессиональной деятельности после окончания вуза.

Иностранный язык наряду с другими гуманитарными дисциплинами призван восполнить общекультурного развития студентов и одним из самых приемлемых способов этого является включение компонента межкультурной коммуникации в структуру аудиторного занятия и самостоятельной работы.

Проникновение в область культуры, мышления нации дает верный ключ к установлению контактов с представителями другой культуры, взаимопониманию и взаимовыгодному сотрудничеству. Адекватность понимания словесного выражения иноязычного кода достигается практикой, и в первую очередь, учебной. Учебно-познавательная деятельность, стимулируемая посредством аутентичного материала, помогает обучающемуся осознать себя как личность и носителя определенной культуры, не замыкающегося на ней, а способного воспринять и понять как личность представителя другой культуры.

При сопоставлении и сравнении иной культуры с культурой собственного народа лучше осознаются и усваиваются ценности каждой из культур. Включение межкультурного компонента в курс иностранного языка имеет ряд преимуществ: «а) язык и культура изучаются во взаимодействии, без которого они не существуют и которое до сих пор недооценивалось в практике преподавания иностранных языков; б) навыки межкультурного общения, как и языковые навыки развиваются постепенно и в постоянной практике; в) введение межкультурного компонента повышает мотивацию студентов в изучении студентов собственного языка» (Л.А. Городецкая, 1996); г) изучений слов – реалий, связанных с разнообразными факторами внеш-

ней лингвистики, заполняет информационные лакуны, расширяет кругозор, способствует познавательной активности; д) сравнение языковых средств выражения сопоставляемых культур дает возможность выявить то общее, что присуще, разнородным культурам и специфическое, характерное для носителей определенной культуры, активизирует мыслительную деятельность. Параллельное изучение, обсуждение жизненных ситуаций общения, моральных и этических норм поведения и ценностей общества на основе опыта учащихся и их впечатлений от прочитанной оригинальной литературы и просмотра видеofilмов приносят большую пользу в общепсихологической подготовке уважительного восприятия чужой культуры.

Овладение навыками межкультурной коммуникации на занятиях по иностранному языку интенсивнее происходит при поиске нового знания в проблемной ситуации. Новое раскрывается через установление новых связей в сопоставлении с уже известным, в опоре на свою культуру. Идеи, особенности рассуждений другого человека включаются в систему своих знаний. Ситуации межкультурного общения, активизируемые в проблемных ситуациях, обеспечивают развитие языкового мышления, навыков межкультурного общения.

Всё это, в конечном итоге, будет способствовать формированию профессиональной личности, способной реализовать себя в условиях многонационального поликультурного мира.

#### **4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

##### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации**

**Текущий контроль** осуществляется в ходе учебного процесса на лабораторно-практических занятиях, где оцениваются ответы магистрантов, качество выполнения домашних работ, индивидуальных заданий. Он реализуется в форме фронтального опроса / беседы, проверки качества выполнения домашнего задания, внеаудиторного чтения, письменных работ.

#### **Примеры основных типов тестовых заданий**

##### **Задания для оценки умений в говорении**

(монологическое высказывание)

- Опишите предложенную таблицу, опираясь на графические / цифровые символы.
- Выразите свое отношение к фактам, изложенным в статье.
- Сравните данные в таблице с аналогичными данными по российским источникам.
- Охарактеризуйте студентов из вашей группы.
- Выскажите свое мнение по актуальной (указанной) проблеме.
- Дайте оценку предложенному рекламному тексту
- Расскажите о своих каникулах. Отрадите следующие моменты: подготовка / планирование / маршрут / времяпрепровождение / впечатления.
- Изложите события статьи с позиций другого участника.

##### **Задания для оценки умений в говорении**

(диалогическое общение)

Обсудите вдвоем представленные короткие тезисы. Остановитесь на следующих моментах:

- какая тема затрагивается;
- какие ситуации ее иллюстрируют;
- какое влияние могут иметь высказанные позиции;
- какое мнение вы разделяете и почему;
- расспросите партнера об актуальных новостях. Выясните, что произошло / где / когда / как / почему;
- убедите партнера по общению в достоинствах проживания за городом, несмотря на его контраргументы;
- Вы и Ваш партнер прочитали объявление о поиске специалистов.
- Вы обратили внимание на достоинства, а Ваш партнер – на недостатки данного предложения. Обсудите доводы каждого.

### Задания для оценки умений в понимании при чтении

- Прочитайте текст, сосредоточьте внимание на общем сюжете изложения.
- Отметьте среди предложенных только те высказывания, которые соответствуют содержанию текста.
- Прочитайте текст. Подберите заголовок (из предложенных вариантов)
- Прочитайте текст и разделите его на пять смысловых частей.
- Подберите (из предложенных вариантов) подходящий заголовок для каждой части.
- Прочитайте текст. Определите, в каком абзаце пропущены указанные ниже элементы содержания.

### Задания для оценки умений в письменной речи

- Напишите частное письмо о впечатлениях во время отпуска.
- Запишите части письма в правильной последовательности.
- Определите, какая часть письма не соответствует формату официального письма. Выберите правильный вариант из предложенных.
- Замените в тексте официального сообщения слова, не соответствующие содержанию текста.

### 4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

**Промежуточный контроль** имеет форму зачёта в конце 1,2 и 3 семестров и экзамена в конце 4 семестра.

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы:

1 семестр

Вопросы для устного опроса

- Read the newspaper article once. Does the journalist think that taking photos in museums is a good thing or a bad thing?
- b Read the article again . Mark the sentences T (true) o r F (false).  
The journalist saw tourists taking photographs of works of art in Rome and New York.
- 2 When he first saw people taking photos in the MOMA he didn't understand what they were really doing.
- 3 Then he realised that the photographers were not looking at the paintings.
- 4 They were taking photos because they wanted to look at the paintings later.
- 5 Later a couple asked him to take a photo of them in front of a painting.
- 6 He suggests two possible ways of solving the problem.

The first time I noticed this phenomenon was a few years ago, in St Peter's Basilica in Rome- a crowd of people standing round Michelangelo's Pietci, taking photos with their cameras and mobile phones. Then last week I saw it again at the Museum of Modern Art (the MOMA) in New York. At first, I wasn't too worried when I saw people photographing the paintings. It was a bit irritating, but that was all. It didn't make me angry. Then the sad truth hit me. Most of the people were taking photos without looking at the paintings themselves. People were pushing me, not because they were trying to get a better view of the art, but because they wanted to make sure that no one blocked their photo. Was it possible that perhaps they were taking the photos so that they could admire the paintings better when they got home? This was very improbable. They were not there to see the paintings, but to take photos to prove that they had been there.



Then it got worse. Now people were taking photos of their partners or friends who were posing next to, or in front of some of the most famous paintings. Neither the photographers nor the person they were photographing had looked at the art itself, although I saw that sometimes they read the label, to make sure that the artist really was famous. At least nobody asked me to take a picture of them together, smiling in front of a Picasso! I think that photography in museums should be banned, but I also have a less drastic solution. I think that people who want to take a photo of an exhibit should be forced to look at it first, for at least one minute.

Перечень части компетенции **УК-4**, проверяемой оценочным средством: Правила чтения, про-  
изношения и основные грамматические правила английского языка, чтение и понимание и  
текстов общекультурной направленности, основные навыки чтения литературы общего  
направления,

#### Коммуникативные ситуации

Can you . . . ?

- 1 ask and answer six questions about work or studies, family, and free time activities
- 2 Describe the appearance and personality of a person you know well
- 3 Describe a picture and say what is happening, what the people are wearing, etc.
- 4 ask and answer three questions about a recent holiday
- 5 describe a favourite photo and say what was happening when you took it
- 6 say three true sentences using the connectors so, because, and although

Тестовые задания (письменный опрос)

Грамматика

- 1 I \_\_\_ any brothers or sisters?  
a Have you b Do you c Do you have
- 2 \_\_\_ last night?  
a Where you went  
b Where did you go  
c Where you did go
- 3 My brother \_\_\_ football.  
a doesn't like b don't like c doesn't likes
- 4 Her parents \_\_\_ a small business.  
a has b have c have
- 5 I \_\_\_ to music when I'm working.  
a never listen b don't never listen c listen never
- 6 In the picture the woman \_\_\_ a blue dress.  
a wears b wearing c is wearing
- 7 A What \_\_\_ ? B I'm looking for my keys.  
a you are doing b do you do c are you doing
- 8 She's at university. She \_\_\_ history.  
a 's studing b 's studying c studying
- 9 We \_\_\_ to Malta last August.  
a were b went c did go
- 10 I saw the film, but I \_\_\_ it.  
a didn't liked b don't liked c didn't like
- 11 When I got home my parents \_\_\_ on the sofa.  
a were sitting b was sitting c were sitting
- 12 What \_\_\_ at 11 p.m.? You didn't answer my call.

a you were doing b you was doing c were you doing

Лексика

a Complete the phrases with a verb from the list.

book do drive invite leave

look play stay take wear

1 A What do you \_\_\_ ? B I 'm a doctor.

2 A What does she \_\_\_ like? B She's tall and slim.

3 She doesn't usually \_\_\_ jewellery, only her wedding ring.

4 A Did you \_\_\_ any photos? B o, I didn't.

5 A Where did you \_\_\_ ? B In a small hotel.

6 Did you \_\_\_ your flights online?

7 A Let's \_\_\_ your parent to dinner. B Good idea.

8 A Are you going to \_\_\_ there?

B No, we're going to get the train.

9 A Go on! Ask the DJ to \_\_\_ our song! B OK.

10 A What time do we need \_\_\_ to home tomorrow?

B About 7.00. Our flight is at 9.00.

семестр 2

Вопросы для устного опроса

a Read the article. What were thieves stealing in a) Sweden b) Denmark? Answer the questions below.

Where did the first robbery take place?

2 Who were the thieves and what did they steal?

3 Who helped the police to solve the crime?

4 How long does it take to get from Malmo to Copenhagen?

5 Why were robberies taking place in both cities?

6 Did the police catch the thieves?

7 Why is it easier to steal from many stores these days?

Swedish fictional detectives like Wallander and Libeth Salander are famous · worldwide. But recently real-life Swedish police were completely puzzled by a mysterious crime. Somebody was stealing expensive designer shoes from shoe shops in Sweden- but not pairs of shoes, only the left shoes, the ones which were on display. The first robbery took place in a shopping mall in Malmo, Sweden's third-large city. Staff at a shoe shop saw two men stealing at their boutique. They escaped with left shoes which- if paired with the right shoes - are worth £900.

In the end it was shop assistants who pointed the police in the right direction- to Denmark, where shop · traditionally display the right shoe in their shop window. "We noticed that left shoes are disappearing in the past, but we never caught the thieves," said a shop assistant.

" Since we know that Danish stores display the right shoes, we thought that the matching shoes are probably disappearing as well in stores in Denmark ." Malmo, home to 125 shoe shops, is only a 30-minute train ride away from Copenhagen, which has over a hundred shops, and many brands are sold in both cities.

Yesterday police finally announced that they had arrested the men responsible for the robberies. But Ms Johansson, a shoe shop owner, fears that shoe shop robberies will continue and says. "Shoes are attractive to steal- they are easy to move and easy to sell and they have become very expensive lately. Also many stores have cut the number of shop assistants they employ." Police in Malmo have thought of asking Danish shoe shops to also display the left shoe. But this won't work. All the thief will have to do is move to Germany - where they also display the right shoe ...

## Коммуникативные ситуации

Can you ... ?

1 talk about three plans you have for next month using going to, and make three predictions

2 say three arrangements you have for tomorrow using the present continuous

3 explain what the following three words mean, using expressions for paraphrasing:

a a thief b a shopping mall c a shoe

4 say three things you have already done or haven't done yet today

5 D ask a partner three questions about his experiences using ever. Answer your partner's question

6 D say three sentences using something, anywhere, and nobody

Тестовые задания (письменный опрос)

Грамматика

1 How long \_\_\_ to stay in Italy?

a do you go b are you going c you are going

2 I think \_\_\_ rain tonight.

a it's going b it goes to c it's going to

3 They \_\_\_ to get married until next year.

a aren't going b don't go c not going

4 I \_\_\_ to the cinema after class this evening.

a go b am going c going go

5 A What time \_\_\_ tomorrow? B At 8.00.

a you leave b do you leaving c are you leaving

6 He's the man lives next door to Alice.

a who b which c where

7 Is that the shop \_\_\_ sells Italian food?

a who b which c where

8 A \_\_\_ your bed? B No, I'm going to do it now.

a Have you made

b Have you make

c Has you made

9 A Has Anne arrived \_\_\_ ?

B No, but she's on her way.

a yet b just c already

10 \_\_\_ already seen this film! Let's change channels.

a We're b We haven't c We've

11 A \_\_\_ been to Africa? B No, never.

a Have you ever b Did you ever c Were you ever

12 A When those shoes? B Last week.

a do you buy b have you bought c did you buy

Лексика

1 We arrived \_\_\_ Prague at 7.15.

2 I'm coming! Wait \_\_\_ me.

3 What did you ask \_\_\_, meat or fish?

4 A Are you going to buy the flat?

B I don't know. It depends \_\_\_ the price.

5 How much did you pay \_\_\_ those shoes?

b Complete with make or do.

\_\_\_ the washing-up

2 a mistake

3 an exam

4 exercise

5 a noise

### семестр 3

#### Вопросы для устного опроса

Read the text once. Does the journalist think music made him run faster?

b Read the text again and mark the sentences T (true) or

F (false).

The psychologist says that all kinds of music can help exercise better.

2 He says that exercise is more fun with music.

3 Men and women prefer different music when they exercise.

4 Music helped Haile Gebreelassie break a record .

5 Most top athletes use music when they run.

6 Music can help amateur runners to run faster.

7 The journalist chose his music for the marathon.

8 All the songs helped him run faster.

Costas Karageorghis, a sports psychologist at Brunel University in the UK, calls music 'sport's legal drug'. He says that exercising with music can improve athletic performance by 15%. The music must be carefully chosen so that the tempo or 'beat' is synchronised with the exercise you are doing. According to Professor Karageorghis, music also makes you feel less pain and makes an exercise session less boring and more enjoyable.

The UK's biggest gym chain, Fitness First, recognises the importance of music to workouts and plays music in all its clubs.

The most popular song for male gym members is Survivor's Eye of the Tiger, while women love Abba's Dancing Queen.

Music works well with weightlifting and other repetitive actions, but it can also help with running.

The best example of this is Haile Gebreselassie, perhaps the world's greatest distance runner, who used the techno-pop song Scatman as a metronome when he broke the world 2,000m record . But if music was so important to Gebreselassie why do other top runners never race with headphones?

Karageorghis says 'Research has shown that for most top athletes music is less effective. Elite athletes focus more on their bodies and less on outside stimuli like music.' So although

music can help amateur runners run faster and further. Most top athletes prefer silence.

I decided to try running with music myself. I was going to run a half marathon and a sports doctor gave me the perfect playlist of songs for running. When I did the race, I found that some of the tracks like Von Kleet's Walking on Me made running easier.

Others made me want to throw away the mp3 player. When I crossed the line, I had beaten my previous personal best by one minute, but was it because of the music? To be honest, I felt it was probably because of the extra training.

Коммуникативные ситуации.

Can you ... ?

1 compare two members of your family using adjectives and adverbs

2 talk about your town using four superlatives

- 3 talk about your diet using (not) enough and too much/ too many  
 4 make three prediction about the future using will / won't  
 5 make a promise, an offer, and a decision using will/won't

Письменный опрос (тестирование)

- 1 She drives \_\_\_ than her brother.  
 a faster b more fast c more fastly
- 2 His new book isn't as good \_\_\_ his last one.  
 a than b that c as
- 3 Women spend \_\_\_ time cooking than in the past.  
 a less b little c fewer
- 4 Friday is \_\_\_ day of the week.  
 a the busier b the busiest c the most busy
- 5 It's the \_\_\_ road in the world.  
 a more dangerous  
 b dangerousest  
 c most dangerous
- 6 It's the hottest country I've \_\_\_ been to.  
 a never b always c ever
- 7 My sister drinks \_\_\_ coffee.  
 a too b too much c too many
- 8 These jeans are \_\_\_ small. Do you have them one size bigger?  
 a too b too much c too many
- 9 You haven't spent \_\_\_ on your homework.  
 a time enough  
 b enough time  
 c many time
- 10 They're playing really badly. They \_\_\_ the match.  
 a want win b won't win c won't to win
- 11 A My exam is today.  
 B Don't worry. \_\_\_ .  
 a You'll pass b You pass c You're passing
- 12 It's cold in here. B \_\_\_ the window.  
 a I close b I'm closing c I'll close

Лексика

- a Choose the right verb or phrase.
- 1 I waste / lose a lot of time playing games on my phone.  
 2 We spend/ take a lot of time sitting in our cars every day.  
 3 Can you borrow/lend me 50 euros?  
 4 I'm leaving tonight and I'm coming/come back on Friday.  
 5 This is Ben. He's teaching/learning me to play the piano.
- b Write the opposite verb.  
 buy \_\_\_ remember \_\_\_ teach \_\_\_ push \_\_\_ pass \_\_\_

Критерии оценки:

- оценка «отлично» (зачтено) выставляется студенту при правильном выполнении 89-100 % заданий;
- оценка «хорошо» (зачтено) выставляется студенту при правильном выполнении 79-88% заданий;
- оценка «удовлетворительно» (зачтено) студенту при правильном выполнении 65-78% заданий;
- оценка «неудовлетворительно» (незачтено) при правильном выполнении менее 65% заданий.

### 3.3 Экзаменационные материалы для промежуточной аттестации

Экзамен включает следующие задания

- 1) чтение и перевод текста в письменной форме (с английского на русский)
- 2) чтение и пересказ текста, беседа с экзаменатором по прочитанному тексту;
- 3) подготовка и порождение устного монологического высказывания по предложенной теме

Образцы заданий для экзамена

1. Read and translate the text in written form.
2. Read and reproduce the text orally.
3. Speak on the topic.

Образец экзаменационного билета

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Кубанский государственный университет»**

*Направление подготовки:* 35.03.08 Водные ресурсы и аквакультура ОФО  
Кафедра английского языка в профессиональной сфере  
Дисциплина «Иностранный (английский) язык»

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № \_\_\_\_**

1. Text \_\_\_\_ . Read and translate the marked extract in writing. Render the text.
2. Text \_\_\_\_ . Read and render the text.
3. Speak on topic \_\_\_\_ .

ЗАВ. КАФЕДРОЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ \_\_\_\_\_ З.И. ГУРЬЕВА

Образцы экзаменационных текстов

Экзаменационный вопрос 1 (чтение и перевод текста)

Scientists in Japan now have permission to treat people who have heart disease with cells produced by a revolutionary reprogramming technique. The study is only the second clinical application of induced pluripotent stem (iPS) cells. These are created by inducing the cells of body tissues such as skin and blood to revert to an embryonic-like state, from which they can develop into other cell types. On 16 May, Japan's health ministry gave doctors the green light to take wafer-thin sheets of tissue derived from iPS cells and graft them onto diseased human hearts. The team, led by cardiac surgeon Yoshiki Sawa at Osaka University, says that the tissue sheets can help to regenerate the organ's muscle when it becomes damaged, a symptom of heart disease that can be caused by a build-up of plaque or by a heart attack.

“It will excite worldwide attention, as many groups are working in the same direction,” says Thomas Eschenhagen, a pharmacologist at the University of Hamburg in Germany and chair of the German Centre for Cardiovascular Research.

The treatment will initially be given to three people over the next year. The team will then seek approval to conduct a clinical trial in around ten patients. If it proves safe, the treatment could then be sold commercially under Japan’s fast-track system for regenerative medicine.

The system, introduced in 2014, aims to speed the availability of potentially life-saving procedures. But critics say the system is flawed because it allows treatments to be sold to patients before sufficient data have been collected showing that the procedures work.

Экзаменационный вопрос 2. (пересказ текста)

Mending broken hearts

In their technique, Sawa and his colleagues use iPS cells to create a sheet of 100 million heart-muscle cells. From studies in pigs, the team has shown that grafting these sheets of cells — each 0.1 millimetres thick and 4 centimetres long — onto a heart can improve the organ’s function. Sawa says that the cells do not seem to integrate into the heart tissue. He thinks that instead they release growth factors that help to regenerate the damaged muscle. Scientists say one advantage of the sheets is that they create their own cellular matrix, and can maintain their structure without the need for scaffolding made from foreign materials, a feature of some other engineered tissues.

“It is a very elegant and clever way to deliver cells,” says Philippe Menasché, a cardiac surgeon at the Georges Pompidou European Hospital in Paris, who has also experimented with making tissue sheets. Pharmacologist Wolfram-Hubertus Zimmermann at the University Medical Centre Göttingen in Germany, who is also developing an iPS treatment for heart disease, says that the latest trial is based on work conducted by Sawa and other colleagues in Japan over the past 15 years.

Once Sawa’s team has treated its three patients, it will apply to conduct a clinical trial involving a further seven to ten people. If the treatment proves to be safe, and shows some signs of working, it can be approved for sale under the accelerated system. This allows researchers to bypass expensive large-scale clinical trials aimed at proving efficacy, and instead to use small pilot trials to show that the therapy is safe and demonstrates an indication of efficacy.

Список возможных экзаменационных тем

1. Choosing Biology a Profession
2. New Frontiers of Biology
3. The History of Biology
4. Foreign Languages: to learn or not to learn
5. Places to Visit
6. A Healthy Mind in a Healthy Body
7. Science and its Future
8. Man and his Environment
9. Disciplines of Biology
10. Survival Techniques
11. The World’s Greatest Biologists
12. The Branch of Biology I am Interested Most

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, свободно справляется с вопросами и другими видами применения знаний, полно и четко отвечает на вопросы по теме;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, владеет необ-

ходимыми навыками и приемами их выполнения, но допускает некоторые неточности, испытывает незначительные затруднения при ответах на вопросы по теме;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает многочисленные неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при ответе на вопросы;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями отвечает на вопросы.

#### **4.2 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

##### *Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания на зачете*

Зачет служит формой аттестации по итогам выполнения студентами лабораторных (практических) работ, написания эссе, сообщений, а также по результатам выполнения домашних заданий, включенных в рабочую программу дисциплины.

Эффективность подготовки к зачету определяется степенью ее организованности, то есть грамотным планированием и оптимальным распределением времени на проработку вопросов к зачету. Подготовка к зачету должна осуществляться в течение всего семестра. Поскольку данные формы контроля знаний включают в себя вопросы, изучаемые в рамках учебного процесса на практических занятиях, то вполне логично ожидать, что для студента, посещающего занятия и активно участвующего в рассмотрении данных вопросов в течение семестра, не должно составлять трудности усвоить пройденный материал. Следовательно, регулярность подготовки к текущим занятиям и промежуточным формам контроля, таким как: самостоятельные и контрольные работы, тестирование, является залогом успешной сдачи зачета.

Источниками информации при подготовке к зачету могут служить, учебники, научные периодические издания, собственные записи, сделанные в ходе подготовки к практическим занятиям, а также иные источники.

Что касается методики запоминания материала, то здесь рекомендуется использовать различные способы и техники. При подготовке к зачету необходимо использовать все ресурсы памяти, причем различных ее типов: образной, ассоциативной, словесно-логической, моторной.

На зачете проверяется не столько уровень запоминания учебного материала, сколько то, как студент понимает те или иные вопросы, как умеет мыслить, аргументировать, отстаивать определенную позицию, объяснять заученную информацию.

Преподаватель может задать студенту дополнительные и уточняющие вопросы. При ответе на конкретный вопрос допускается многообразие суждений и мнений.

Таким образом, при сдаче зачету студент должен учитывать такие критерии оценки его ответа преподавателем, как:



1) правильность ответов на вопросы (верное, четкое и достаточно глубокое изложение правил, понятий, фактов и т.д.);

2) полнота и одновременно лаконичность ответа;

3) новизна учебной информации, степень использования и понимания научных и нормативных источников;

б) грамотное комментирование, приведение примеров, аналогий.

Критерии оценки по промежуточной аттестации – зачет

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей; владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения, справляется с вопросами и другими видами применения знаний; полно и содержательно раскрывает вопросы собеседования, удовлетворительно выполнил все переводы, тесты и контрольные работы по изученному материалу семестра, владеет пройденным грамматическим и лексическим материалом, использует профессионально-ориентированные средства иностранного языка для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на изучаемом иностранном языке;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не знает значительной части программного материала за семестр, допускает существенные ошибки, влияющие на понимание; не справляется с высказыванием по вопросам собеседования, неудовлетворительно выполнил тесты и контрольные работы по изученному материалу семестра; знает пройденный грамматический и лексический материал в ограниченном объеме (менее 65%), с большими затруднениями отвечает на вопросы, крайне ограниченно использует профессионально-ориентированные средства иностранного языка для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке.

5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

#### **Методические рекомендации, определяющие процедуры текущего контроля**

Текущий контроль осуществляется в ходе учебного процесса на лабораторно-практических занятиях, где оцениваются ответы студентов, качество выполнения домашних работ, индивидуальных заданий. Он реализуется в форме фронтального опроса / беседы, проверки качества выполнения домашнего задания, внеаудиторного чтения, письменных работ, тестирования.

В ходе организации учебного процесса используются два типа тестов:

- задания с выбором ответа,

- задания с кратким ответом.

В заданиях с выбором ответа все ответы сформулированы, обучающийся должен только выбрать из готовых ответов один правильный. Задания данного типа используются главным образом для проверки знаний обучающихся, понимания изученного материала.

Второй тип заданий - задания с кратким ответом — требует умения самостоятельно сформулировать ответ и оформить его кратко.

% правильных ответов	оценка
90 - 100	5 (отлично)
70 – 89	4 (хорошо)
50 - 69	3 (удовлетворительно)
менее 50	2 (неудовлетворительно)

Выполнение заданий на порождение устной и письменной речи оценивается на основе следующих критериев:

Критерии оценки письменных развернутых ответов

Баллы	Критерии оценки
«5»	Коммуникативная задача решена полностью, применение лексики адекватно коммуникативной задаче, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи.
«4»	Коммуникативная задача решена полностью, но понимание текста незначительно затруднено наличием грамматических и/или лексических ошибок.
«3»	Коммуникативная задача решена, но понимание текста затруднено наличием грубых грамматических ошибок или неадекватным употреблением лексики.
«2»	Коммуникативная задача не решена ввиду большого количества лексико-грамматических ошибок или недостаточного объема текста.

#### Критерии оценки устных развернутых ответов.

Оценки	Коммуникативное взаимодействие	Произношение	Лексико-грамматическая правильность речи
«5»	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач.	Речь звучит в естественном темпе, учащийся не делает грубых фонетических ошибок.	Лексика адекватна ситуации, редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.
«4»	Коммуникация затруднена, речь обучающегося неоправданно паузирована.	В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (например, замена английских фонем сходными русскими).	Грамматические и/или лексические ошибки заметно влияют на восприятие речи обучающегося.
«3»	Коммуникация затруднена, обучающийся не проявляет речевой инициативы		

#### Критерии оценки перевода текста

Баллы	Показатели оценки
5	Полный перевод. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Творческий подход и абсолютная точность передачи содержания и характерных особенностей стиля переводимого текста. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Правильная передача содержания и характерных особенностей переводимого текста.
4	Полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Правильная передача содержания текста. Имеют место незначительные неточности. Соблюдается точность передачи содержания. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются некоторые терминологические неточности и незначительные нарушения характерных особенностей переводимого текста.
3	Не совсем полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные терминологические искажения. Имеют место неточности в передаче содержания текста. Неполный перевод. Допускаются незначительные искажения смысла и терминологии. Нарушается в отдельных случаях содержание переводимого текста.
2	Неполный перевод. Допускаются грубые терминологические искажения. Нарушается правильность передачи содержания переводимого текста.

Критерии оценивания презентаций складываются из требований к их созданию.

Название критерия	Оцениваемые параметры
Тема презентации	Соответствие темы программе учебного предмета, раздела
Дидактические и методические цели и задачи презентации	Соответствие целей поставленной теме Достижение поставленных целей и задач
Выделение основных идей презентации	Соответствие целям и задачам Содержание умозаключений Вызывают ли интерес у аудитории
Содержание	Достоверная информация об исторических справках и текущих событиях Все заключения подтверждены достоверными источниками Язык изложения материала понятен аудитории Актуальность, точность и полезность содержания
Подбор информации для создания проекта – презентации	Графические иллюстрации для презентации Статистика Диаграммы и графики Экспертные оценки Ресурсы Интернет Примеры Сравнения Цитаты и т.д.
Подача материала проекта – презентации	Хронология Приоритет Тематическая последовательность Структура по принципу «проблема-решение» Логика и переходы во время проекта – презентации От вступления к основной части От одной основной идеи (части) к другой От одного слайда к другому Гиперссылки Заключение Яркое высказывание - переход к заключению Повторение основных целей и задач выступления Выводы Подведение итогов Короткое и запоминающееся высказывание в конце
Дизайн презентации	Шрифт (читаемость) Корректно ли выбран цвет (фона, шрифта, заголовков) Элементы анимации
Техническая часть	Грамматика Подходящий словарь Наличие ошибок правописания и опечаток

## **5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **5.1 Основная литература:**

Christina Latham-Koenig Clive Oxenden Paul Seligson English File Third Edition, Oxford University Press, 2016

Миньяр-Белоручева А. П. » Миньяр-Белоручева А. П. Учимся писать по-английски : письменная научная речь: учебное пособие. Код доступа

[http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=115100](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=115100)

### **5.2 Дополнительная литература:**

V. Evans, J. Dooley. Enterprise plus Pre-Intermediate Student's Book. Express Publishing, UK, 2002

V. Evans, J. Dooley. Enterprise plus Pre-Intermediate Video Activity Book. Express Publishing, UK, 2002

2.R. Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press, UK, 2000

3. Комаровская С.Д. Современная английская грамматика: Практический курс (вслед за Мерфи). М., 2002

4. S. Redman English Vocabulary in Use. Cambridge University Press, UK, 2000

### **5.3. Периодические издания:**

1. The Guardian

2. Scientific American

3. Nature

## **6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Овладеть иностранным языком – значит выработать у себя целый комплекс сложных и автоматизированных умений и навыков.

Навыки и умения, как известно, вырабатываются постепенно и незаметно и только в результате тренировки. Чем регулярнее тренировка, тем быстрее идет процесс формирования навыков (сравните с умением играть на рояле, рисовать и т.д.). В основе умений и навыков лежат знания. Хотя сами по себе знания лексики и грамматики еще не говорят о владении языком, они способствуют их развитию.

Если вы хотите овладеть иностранным языком, надо:

1. Регулярно и упорно заниматься. Регулярно – значит ежедневно. 35-40 минут ежедневных занятий эффективнее трехчасовых одноразовых занятий в неделю.
2. Как можно больше читать тексты, упражнения учебника, дополнительный материал и т.д. Чтение – один из доступных и эффективнейших видов самостоятельной работы с языком. Это средство накопления и усвоения лексики, закрепления грамматики, развития языковой интуиции, необходимых для овладения языком, но, главным образом, - лексики.

Успешное усвоение английского языка зависит не только от профессионального мастерства преподавателя, но и от умения студентов понять и принять задачи и содержания учебного предмета. Помните – иностранному языку нельзя научить, ему можно только научиться.

Нужно самим принимать активное участие в учебном процессе и быть ответственным за то, что делаете на практических занятиях по английскому языку и как выполняете самостоятельные внеаудиторные (домашние) задания.

В качестве важного компонента обучения иностранным языкам выделяются умения, необходимые для успешной профессиональной деятельности. Данные умения можно развивать самостоятельно и с помощью преподавателя.

Учебные умения делятся на три группы:

1. умения, связанные с интеллектуальными процессами
  - наблюдать за тем или иным языковым явлением в иностранном языке, сравнивать и сопоставлять языковые явления в иностранном языке и родном;
  - сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
  - обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
  - фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;

- готовить развернутые сообщения типа доклада.
- 2. умения, связанные с организацией учебной деятельности и ее корреляции
- работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться реферативными и справочными материалами;
- контролировать свои действия и действия своих товарищей, объективно оценивать свои действия;
- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам.
- 3. умения компенсационные или адаптивные
- пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, словарями различного характера, различного рода подсказками, опорами в тексте (ключевые слова, структура текста, предваряющая информация и др.);
- использовать при говорении и письме перифраз, синонимичные средства, слова-описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования;
- повторить или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
- обратиться за помощью к собеседнику (уточнить вопрос, переспросить и др.);
- использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений);
- переключить разговор на другую тему.

При изучении иностранных языков большое значение имеет использование сетевых технологий. В глобальной сети имеется огромное количество различных сайтов, помогающих в изучении иностранных языков.

Некоторые серверы по иностранному языку предлагают бесплатную услугу – периодическую рассылку уроков на адрес электронной почты. Например, сервер <http://www.englishpractice.com> будет присылать вам, если вы зарегистрируетесь на нем, раз в неделю электронное письмо, в котором будет 6-7 заданий и другая информация по английскому языку.

Посещая некоторые сайты, можно проверить свой уровень знания иностранного языка, отвечая на вопросы теста. Причем оценку вы получите здесь же с указанием ошибок в ответах.

При обучении иностранному языку важным фактором является общение с носителем языка. Но в реальной жизни, порой, это затруднительно. В то же время общаться посредством INTERNET с людьми, живущими за границей, можно сколько угодно. Это в первую очередь налаживание контактов при помощи электронной почты. Существуют всевозможные Chat и конференции. ЧАТ (от англ. chat - “болтать”)- представляют собой виртуальные комнаты, где можно найти себе собеседника по интересу. При входе в Chat пользователь вводит свое сетевое имя (Nick), затем на клавиатуре набирает свое сообщение, являющееся разновидностью языковой коммуникации. При нажатии клавиши Enter написанное пользователем становится доступным для всех посетителей этого Chat, т. е. эта информация одновременно появляется на экранах у всех “собеседников”, где бы они ни находились

К положительным сторонам общения в сети INTERNET можно отнести отсутствие психологических и языковых барьеров, которые имеются при непосредственном диалоге с иностранцем и тот факт, что появляется дополнительная возможность уделить время правильному написанию слов и предложений на иностранном языке.

В поисковых системах, в частности GOOGLE, Вы сможете подобрать специальную литературу на английском языке по интересующим Вас темам.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта

между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## 7. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)

### 7.1 Перечень информационно-коммуникационных технологий

- Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
- Использование электронных презентаций при проведении практических занятий.

### 7.2 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

Microsoft office

Программы демонстрации аудио и видео материалов (проигрыватель «Windows Media Player»).

Программы для демонстрации и создания презентаций (Microsoft Power Point)

### 7.3 Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru/>)
2. Английское произношение. Фонетика английского языка (<https://www.native-english.ru/pronounce>)

3. Грамматика английского языка. Он-лайн справочник грамматики английского языка с подробным изложением особенностей употребления частей речи, а также построения английских предложений. Английская грамматика в деталях (<http://www.native-english.ru/grammar>)

4. Справочник по грамматике английского языка ([www.study.ru](http://www.study.ru))

## 8. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
<i>Лекционные занятия</i>	<i>Не предусмотрены</i>
<i>Семинарские занятия</i>	<i>Не предусмотрены</i>
<i>Лабораторные занятия</i>	<i>Аудитория 411, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149). Интерактивный комплекс в составе: проектор Epson, интерактивная доска SmartBoard, компьютер; выход в сеть Интернет с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета. Учебная мебель Используется для реализации принципа наглядности, восполняют отсутствие языковой среды, повышают мотивацию. Используются для развития навыков аудирования, говорения, письма.</i>
<i>Курсовое проектирование</i>	<i>Не предусмотрены</i>
<i>Групповые (индивидуальные) консультации</i>	<i>Аудитория 408, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149). Интерактивный комплекс в составе: проектор Epson, интерак-</i>

	<i>тивная доска SmartBoard, компьютер; выход в сеть Интернет с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета. Учебная мебель.</i>
<i>Текущий контроль, промежуточная аттестация</i>	<i>Аудитория 427, интерактивный комплекс в составе проектор Epson, интерактивная доска SmartBoard, компьютер, выход в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета. Учебная мебель. Используется для демонстрации презентаций, подготовленных студентами</i>
<i>Самостоятельная работа</i>	<i>Аудитория 437. Компьютерная техника с выходом в сеть Интернет и обеспечением доступа в образовательную среду университета – 12 рабочих станций. Учебная мебель.</i>